

B1.40 Trajet domicile-travail



- Transport quotidien pour se rendre au travail
- Discuter des politiques de l'entreprise et des alternatives à la voiture
- Discuter de la location de moyens de transport

| | | | |
|--------------------------------|--------------------------|----------------------------------|---------------------------|
| L'autoroute | (A autoestrada) | La grève | (A greve) |
| Le carrefour | (O cruzamento) | Le remboursement de frais | (O reembolso de despesas) |
| Le quai | (O cais) | Les bouchons | (Os engarrafamentos) |
| Le trottoir | (A calçada) | Il y a des embouteillages | (Há engarrafamentos) |
| Le passage | (A passagem) | L'essence | (A gasolina) |
| Le frein | (O travão) | Le gazole | (O gasóleo) |
| La roue | (A roda) | Le diesel | (O diesel) |
| La trottinette | (A trotinetes) | Transporter | (Transportar) |
| La voiture particulière | (O carro particular) | Réparer la voiture | (Reparar o carro) |
| La voiture hybride | (O carro híbrido) | Traverser | (Atravessar) |
| Le covoiturage | (O carpooling) | Continuer vers | (Continuar para) |
| Le pendulaire | (O pendular (comutador)) | L'agent de circulation | (O agente de trânsito) |

1. Digitalize o código QR para ver o vídeo, ou leia o texto. (QR: Áudio)



Un matin de **grève** peut provoquer de fortes **perturbations** pour les personnes qui habitent loin. Beaucoup partent plus tôt *quand* ils doivent prendre les **transports**, et certains choisissent le télétravail. À Paris, plusieurs lignes de **métro** sont arrêtées, alors les passagers marchent ou prennent un **vélo**. Sur la route, les **bouchons** augmentent, surtout *dès que* l'heure de pointe commence.

Uma manhã de greve pode provocar fortes perturbações para as pessoas que moram longe. Muitos saem mais cedo quando precisam pegar os transportes, e alguns escolhem o trabalho remoto. Em Paris, várias linhas de metrô estão paradas, então os passageiros caminham ou pegam uma bicicleta. Na estrada, os engarrafamentos aumentam, sobretudo assim que a hora do rush começa.

1. Pourquoi certains voyageurs se lèvent-ils très tôt le matin?
 - a. Pour faire du sport avant d'aller au bureau
 - b. Pour éviter de télétravailler
 - c. Pour arriver à l'heure au travail malgré les perturbations
 - d. Pour profiter du week-end prolongé dès le matin
2. Quelle est la situation du métro à Paris?
 - a. Toutes les lignes de métro fonctionnent normalement
 - b. Le métro est gratuit pendant toute la grève
 - c. La moitié des lignes de métro ne fonctionnent pas
 - d. Un passager sur deux refuse de monter dans le métro

1-c 2-c



2. Gramática: As conjunções temporais ("quand, après que, dès que...")

As conjunções de tempo são usadas para situar dois acontecimentos um em relação ao outro.

| Conjonction (Conjunção) | Temps (Tempo verbal) | Exemple (Exemplo) |
|-----------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Quand / Lorsque (Quando) | Indicatif | Je traverse le carrefour quand les feux sont verts. (Eu atravesso o cruzamento quando os semáforos estão verdes.) |
| Au moment où (No momento em que) | Indicatif | Je vais partir au moment où le train arrive. (Vou partir no momento em que o trem chega.) |
| Pendant que (Enquanto) | Indicatif | Je conduis pendant que l'agent de circulation dirige le trafic. (Eu dirijo enquanto o agente de trânsito organiza o tráfego.) |
| Dès que / Aussitôt que (Assim que / Logo que) | Indicatif | Nous devons partir dès que la grève est terminée. (Temos de partir assim que a greve terminar.) |
| Après que (Depois que) | Indicatif | Il est parti après que tu es arrivé. (Ele foi embora depois que você chegou.) |
| Avant que (Antes que) | Subjonctif | Ils ont pris le train avant que la grève soit annoncée. (Eles pegaram o trem antes que a greve fosse anunciada.) |
| Jusqu'à ce que (Até que) | Subjonctif | Je prends le bus jusqu'à ce que je puisse passer mon permis. (Eu pego o ônibus até que eu possa tirar a minha carteira de motorista.) |

Quando os dois verbos têm o mesmo sujeito, usa-se **avant de** + o infinitivo. Exemplo: Vous avez réparé la voiture **avant de** partir.

- Je traverse le carrefour _____ les feux sont verts, sinon j'attends sur le trottoir. (Atravesso o cruzamento quando os semáforos estão verdes; caso contrário, espero na calçada.)
a. quand b. quand que c. avant que d. lorsque les feux soient
- _____ je suis dans les bouchons, j'appelle le service RH pour vérifier le remboursement de frais. (Enquanto estou no trânsito, ligo para o serviço de RH para verificar o reembolso de despesas.)
a. Pendant que b. Avant que c. Après que d. Dès que

1. quand 2. Pendant que

Rewrite the phrases (QR: IA+)



- (Avant de) Je vérifie mon agenda. Ensuite, j'appelle le client.

_____ (Eu verifico minha agenda antes de ligar para o cliente.)

- (Dès que) Le train arrive. Je monte dans le train.

_____ (Eu entro no trem assim que o trem chega.)

- (Au moment où) Le responsable ouvre la réunion. Les participants s'installent.

(Os participantes se acomodam no momento em que o responsável abre a reunião.)

1. Je vérifie mon agenda avant d'appeler le client. 2. Je monte dans le train dès que le train arrive. 3. Les participants s'installent au moment où le responsable ouvre la réunion.

Corrija o erro

1. On prendra le covoiturage avant que la grève est annoncée.

Vamos pegar a carona compartilhada antes que a greve seja anunciada.

2. Je partirai au bureau après que j'aie fini l'appel.

Eu irei ao escritório depois que eu terminei a chamada.

1. On prendra le covoiturage avant que la grève soit annoncée. 2. Je partirai au bureau après que j'ai fini l'appel.

3.Exercícios

1. Associe cada palavra à sua definição.

- a. les bouchons 1. Partager une voiture avec d'autres personnes pour aller au travail.
 b. la grève 2. Quand il y a trop de voitures, la circulation devient très lente.
 c. le covoiturage 3. Les salariés arrêtent le travail jusqu'à ce qu'un accord soit trouvé.

a-2 b-3 c-1



2. Nota interna - trajetos casa-trabalho e alternativas (QR: Áudio)

Preencha as lacunas: remboursement, hybride, grève, autoroute, embouteillages, quais, covoiturage



Dans le cadre de notre plan mobilité, l'entreprise rappelle que le (1) _____ des frais est possible pour les abonnements de transport et, sur justificatif, pour le (2) _____. En cas de (3) _____, il est recommandé de vérifier l'état des lignes avant de partir et de prévoir une solution de secours, car les (4) _____ peuvent être saturés et le retour plus long.

Pour les salariés qui viennent en voiture particulière, les (5) _____ sur l' (6) _____ et aux carrefours sont fréquents aux heures de pointe. La direction encourage donc les alternatives et propose, pour certains postes, une voiture (7) _____ en leasing. Merci d'en parler à votre manager dès que votre organisation change.

No âmbito do nosso plano de mobilidade, a empresa relembra que o reembolso de despesas é possível para assinaturas de transporte e, mediante comprovativo, para a partilha de boleia. Em caso de greve, recomenda-se verificar o estado das linhas antes de sair e prever uma solução de recurso, pois as plataformas podem ficar saturadas e o regresso pode ser mais demorado.

Para os colaboradores que vêm de carro particular, os engarrafamentos na autoestrada e nos cruzamentos são frequentes nas horas de ponta. Assim, a direção incentiva alternativas (bicicleta, trotinete, transportes públicos) e propõe, para algumas funções, um carro híbrido em leasing. Por favor, fale com o seu gestor assim que a sua organização mudar.

(1) remboursement, (2) covoiturage, (3) grève, (4) quais, (5) embouteillages, (6) autoroute, (7) hybride

1. Quelles alternatives envisagez-vous pour vos trajets domicile-travail et quelles raisons vous poussent à les privilégier ?

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. Elle informe son responsable d'un retard possible à cause des embouteillages.
2. L'entreprise ne rembourse pas les frais liés au covoiturage.
3. Elle envisage de prendre une voiture hybride en leasing mais n'a pas encore signé.

Verdadeiro Falso

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. Je prends le métro jusqu'à ce que je _____ en _____ vélo pour aller au bureau. *(Eu pego o metrô até que eu possa me deslocar de bicicleta para ir ao escritório.)*

| | | |
|-----------------|----------------|---------------|
| a. me déplaçais | b. me déplaces | c. me déplace |
| | d. me déplorai | |
2. Le service RH propose le covoiturage avant que nous _____ en voiture particulière tous les jours. *(O departamento de RH propõe o compartilhamento de carona antes que nós nos desloquemos de carro particular todos os dias.)*

| | | |
|-------------------|--------------------|-------------------|
| a. nous déplaçons | b. nous déplorons | c. nous déplacent |
| | d. nous déplacions | |
3. Le manager préfère que je _____ une voiture hybride quand il y a des embouteillages sur l'autoroute. *(O gerente prefere que eu dirija um carro híbrido quando há engarrafamentos na rodovia.)*

| | | | |
|------------|------------|-------------|--------------|
| a. conduis | b. conduit | c. conduise | d. conduirai |
|------------|------------|-------------|--------------|

1. me déplace 2. nous déplacions 3. conduise

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)

Trajet domicile-bureau pendant la grève

Nadia (collègue): *Tu as vu, avec la grève, il y a des embouteillages partout ce matin, même sur l'autoroute. (Você viu? Com a greve, há engarrafamentos por toda parte esta manhã, até na rodovia.)*

Mathieu (collègue): *Oui, hier j'ai mis une heure pour traverser le grand carrefour et j'ai dû freiner sans arrêt, c'était stressant. (Sim, ontem levei uma hora para atravessar o grande cruzamento e tive que frear sem parar, foi estressante.)*

Nadia (collègue): *On pourrait faire du covoiturage : je prendrai ma voiture hybride, on se retrouve sur le quai de la gare et on continue vers le bureau ensemble. (A gente poderia fazer carona: eu vou levar meu carro híbrido, a gente se encontra na plataforma da estação e seguimos para o escritório juntos.)*



Mathieu (collègue): *Ça m'arrange, je suis pendulaire et ma voiture particulière est au garage, ils changent une roue.*

(Isso me ajuda, eu sou pendular e meu carro particular está na oficina, eles estão trocando uma roda.)

Nadia (collègue): *Parfait. Je note les kilomètres pour le remboursement de frais et on en parle avec les RH, comme d'habitude.*

(Perfeito. Eu anoto os quilômetros para o reembolso das despesas e a gente fala com o RH, como de costume.)

1. Pourquoi Mathieu veut-il éviter l'autoroute ce matin ?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Quand il y a des embouteillages, je... / Dès que j'arrive à..., je... / Après que j'ai..., je...



1. Comment allez-vous habituellement au travail et que faites-vous en cas d'embouteillage ou de grève ?

2. Quelles mesures votre entreprise propose-t-elle pour réduire l'usage de la voiture individuelle (remboursement des frais, covoiturage, véhicules hybrides, etc.) ?

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Bonjour,

Comme vous l'avez peut-être vu, une **grève** perturbe plusieurs lignes de métro/RER cette semaine. Beaucoup de collègues ont signalé des **bouchons** le matin, et certains arrivent en retard.

Pour les **pendulaires**, l'entreprise peut proposer : **covoiturage** entre collègues, adaptation d'horaires, ou **remboursement de frais** (parking, essence) si vous devez venir en **voiture particulière**.

Pouvez-vous me dire comment vous comptez venir au bureau et si vous avez besoin d'une solution temporaire ?

Claire Martin

RH



Escreva uma resposta apropriada: *Dès que je sais comment je fais mon trajet, je vous informe. / Quand il y a des embouteillages, je préfère partir plus tôt. / Pour le remboursement, pouvez-vous préciser les justificatifs nécessaires ?*

Verbos importantes

Conduire (*conduzir*)

Subjonctif présent

| | |
|------------|-------------|
| je/j' | conduise |
| tu | conduises |
| il/elle/on | conduise |
| nous | conduisions |
| vous | conduisiez |
| ils/elles | conduisent |

Se déplacer (*mover-se*)

Subjonctif présent

| |
|----------------|
| me déplace |
| te déplaces |
| se déplace |
| nous déplaçons |
| vous déplaciez |
| se déplacent |